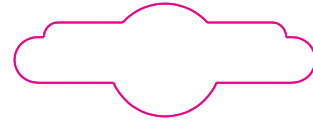
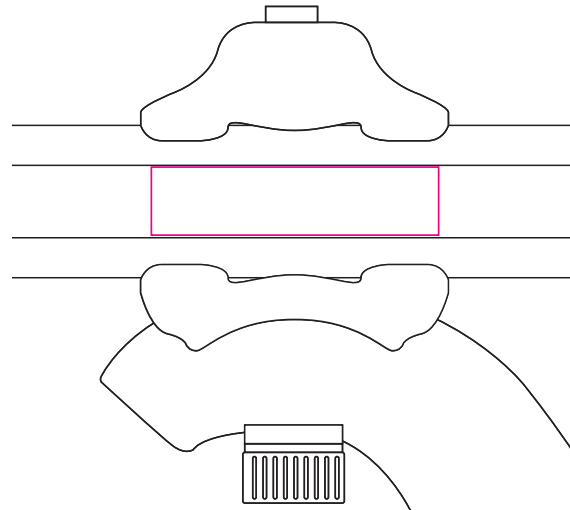


BROOKS

18 ENGLAND 66



SANDWICH SEAT ADAPTER

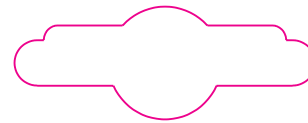


Originally conceived in the late '70s to allow the use of double-rail Brooks leather saddles on the very first MTBs, the Brooks Sandwich Seat Adapter remains a simple way to fit your favourite classic saddle to modern seatpost designs. Compatible with all Brooks double rail saddles.

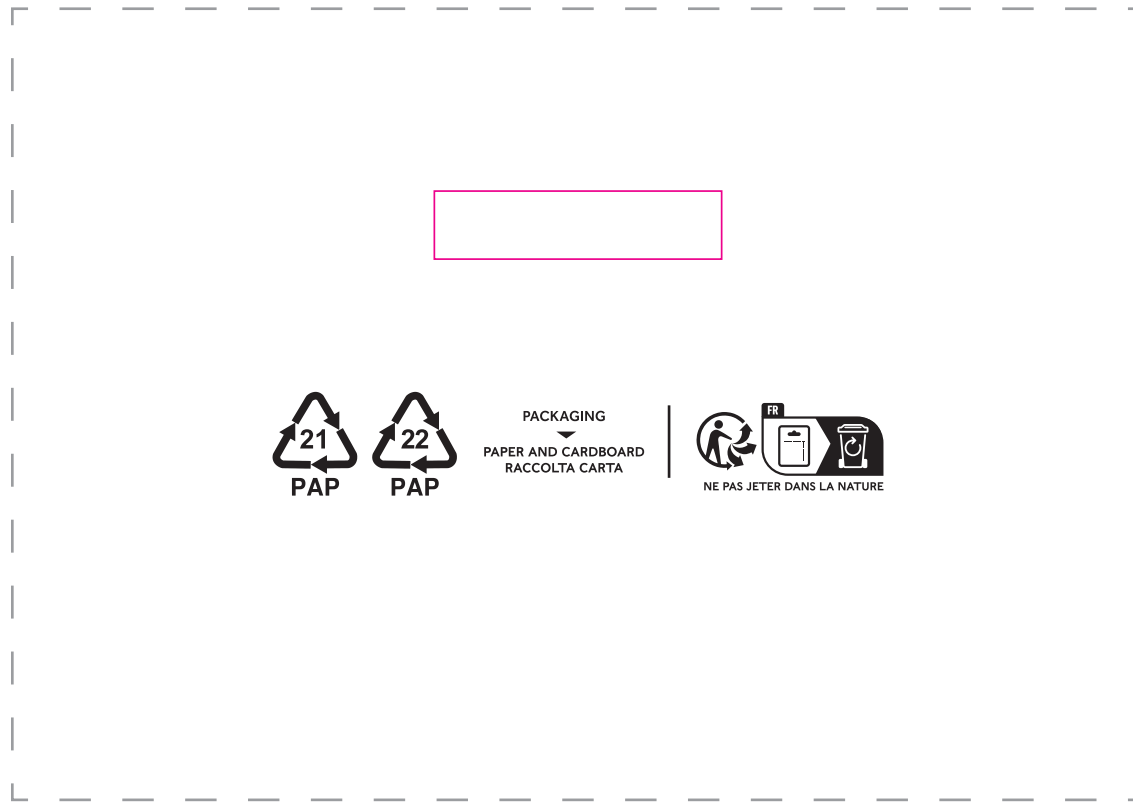


8 021890 596604

MADE IN ITALY



SANDWICH SEAT ADAPTER



PACKAGING
PAPER AND CARDBOARD
RACCOLTA CARTA



MANUFACTURED FOR
BROOKS ENGLAND LTD
DOWNING STREET
SMETHWICK
B66 2PA, UK

DISTRIBUTED BY
SELLE ROYAL GROUP S.P.A.
VIA VITTORIO EMANUELE 119
36050 POZZOLEONE (VI), ITALY

BROOKSENGLAND.COM

IT

ADATTATORE A SANDWICH PER SELLA BROOKS

Questo adattatore a sandwich per sella Brooks si usa per rendere le selle Brooks a doppio binario (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibili con la maggior parte dei moderni reggisella micro-regolabili oggi disponibili sul mercato.

Va installato tra i binari, al posto del classico morsetto da 7/8", prima di montare la sella sul reggisella.

L'adattatore a sandwich per sella viene fornito con una gamma di bulloni e rondelle da utilizzare a seconda della marca e del modello del reggisella su cui si intende montare la sella.

Di norma, i reggisella a bullone singolo utilizzano il bullone M8, mentre i reggisella a doppio bullone - posizionati a sinistra/destra o fronte/retro - richiedono 2 bulloni M6 o 2 bulloni M5.

Attenzione: Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

INSTALLAZIONE:

1. Rimuovere dalla sella l'intero morsetto Brooks da 7/8".
 2. Inserire un adattatore a sandwich per sella tra la struttura a doppio binario, su entrambi i lati destro e sinistro della sella spingendo con i pollici dall'esterno verso il centro della sella, con il logo Brooks rivolto verso l'esterno.
 3. Smontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile rimuovendo interamente il/i bullone/i. Conservare tutte le parti in ordine per il rimontaggio.
 4. Tra i bulloni forniti con l'adattatore a sandwich per sella Brooks, scegliere quelli con lo stesso diametro di quelli appena rimossi, solo più lunghi.
 5. A seconda della forma del sottotesta del bullone originale, può essere necessario utilizzare le rondelle semisferiche incluse nel kit.
 6. NB: se non si è sicuri di quale bullone e quale rondella utilizzare con il vostro reggisella, contattare il produttore del reggisella per chiedere il suo parere.
 7. Rimontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile con i nuovi bulloni e, se necessario, le rondelle.
 8. Inserire la sella nel morsetto del reggisella seguendo le istruzioni del manuale di installazione originale fornito con il reggisella.
-
9. Montare il gruppo sella-reggisella sulla bicicletta.
 10. Regolare l'arretramento e l'inclinazione della sella in base alle proprie esigenze personali.
 11. Serrare i bulloni alla coppia di serraggio consigliata dal manuale di installazione originale fornito con il reggisella.
 12. **Attenzione: Verificare che la punta del bullone appena scelto sia almeno a filo, o anche meglio, arrivi oltre la sezione filettata della parte superiore del gruppo del morsetto.**
 13. Go and "Make life worth cycling"!

ESCLUSIONE DI GARANZIA

Questo adattatore a sandwich è compatibile esclusivamente con selle originali Brooks England. Brooks England non fornisce alcuna garanzia, né espressa né implicita, e non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi reclamo relativo all'adattatore a sandwich e/o alla sella nella misura in cui tale reclamo derivi dall'uso di componenti non originali.

Inoltre, Brooks England non fornisce alcuna garanzia, espressa o implicita, e non si assume alcuna responsabilità per gli adattatori a sandwich e/o le selle modificati o sottoposti a uso improprio, riparazioni non autorizzate o installazione, manomissione, test, utilizzo o conservazione non consoni.

EN

BROOKS SANDWICH SEAT ADAPTER

This Brooks sandwich seat adapter is meant to be used in combination with Brooks double-rails saddles (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) in order to make these saddles compatible with most modern micro-adjustable seatposts available on the market today.

It should be installed between the rails, in place of the classic 7/8" clamp, prior to installing the saddle on the seatpost.

The sandwich seat adapter is supplied with a selection of bolts and washers to be used on a case-by-case basis, depending on the make and model of seatpost onto which you are going to install the saddle.

Typically, single-bolt seatposts will use the M8 bolt, while double-bolt seatposts—positioned either L/R or F/R—will require either 2x M6 or 2x M5 bolts.

Warning: This operation must be performed by a qualified technician.

INSTALLATION:

1. Remove the entire Brooks 7/8" clamp from the saddle.
2. Insert a sandwich seat adapter between the double-rail construction, on both left and right sides of the saddle by pushing with your thumbs from outside toward the centre of the saddle, with the Brooks logo facing outward.
3. Disassemble the clamping mechanism of your micro-adjustable seatpost by removing the bolt(s) entirely. Keep all parts organized for re-assembly.
4. From the bolts supplied with the Brooks sandwich seat adapter, select the one(s) that have the same diameter as the one(s) you've just removed, only longer.
5. Depending on the under-head shape of the original bolt, you may need to use the semi-spherical washers included in the kit.
6. NB: If unsure about which bolt and which washer to use with your seatpost, please contact the manufacturer of your seatpost to seek their recommendation.
7. Reassemble the clamping mechanism of your micro-adjustable seatpost with the newly selected bolt(s) and, if needed, washers.
8. Insert the saddle in the seatpost clamp following the original installation

9. manual supplied with your seatpost.
9. Install this saddle-seatpost assembly on your bike.
10. Adjust the fore/aft position and inclination of the saddle according to your personal needs.
11. Tighten the bolt(s) to the recommended torque according to the original installation manual supplied with your seatpost.
12. **Warning: Check that the tip of the newly selected bolt is at least flush with, or better, extended beyond the threaded section of the upper part of the clamp assembly.**
13. Go and "Make life worth cycling"!

WARRANTY DISCLAIMER

This sandwich adapter is compatible exclusively with original Brooks England saddles. Brooks England gives no warranty, either expressed or implied, and assumes no responsibility for any claim concerning the sandwich adapter and/or the saddle to the extent that such a claim arises from the use of non-original components.

Furthermore, Brooks England gives no warranty, either expressed or implied, and assumes no responsibility for sandwich adapters and/or saddles that are modified or subjected to misuse, unauthorized repair or improper installation, tampering, testing, usage, or storage.

DE

BROOKS SANDWICH SEAT ADAPTER

Dieser Brooks Sandwich Seat Adapter ist für die Verwendung mit Brooks Double-Rail-Sätteln (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) gedacht, um diese Sättel mit einer Vielzahl der modernen, mikroverstellbaren Sattelstützen kompatibel zu machen, die es derzeit auf dem Markt gibt.

Der Adapter wird anstelle der klassischen 7/8"-Klemme zwischen den Streben angebracht, bevor du den Sattel auf die Sattelstütze montierst.

Der Sandwich Seat Adapter wird mit einer Auswahl unterschiedlicher Schrauben und Unterlegscheiben geliefert, die abhängig von der Marke und dem Modell der Sattelstütze, an der du den Sattel montieren willst, verwendet werden müssen.

Für Singel-Bolt-Sattelstützen wird in der Regel die M8-Schraube verwendet, während für Sattelstützen mit zwei Schrauben - die entweder L/R oder F/R ausgerichtet sind - jeweils 2x M6- oder 2x M5-Schrauben benötigt werden.

Achtung! Dieser Vorgang muss unbedingt von einem qualifizierten Fahrradmonteur durchgeführt werden.

EINBAU:

1. Entferne die gesamte Brooks 7/8"-Klemme vom Sattel.
2. Positioniere den Sandwich Seat Adapter zwischen den Doppelstreben, sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite des Sattels, indem du diesen mit deinen Daumen von außen zur Mitte des Sattels schiebst. Achte darauf, dass das Brooks Logo nach außen zeigt.
3. Entferne den Klemmblock deiner mikroverstellbaren Sattelstütze, indem du die Schraube(n) vollständig entfernst. Bewahre alle Teile für eine spätere Nutzung auf.
4. Wähle aus den Schrauben, die im Lieferumfang des Brooks Sandwich Seat Adapters enthalten sind, die aus, die den gleichen Durchmesser haben wie die Schrauben, die du gerade entfernt hast, nur entsprechend länger.
5. Abhängig von der Form der Unterseite der ursprünglichen Schraube musst du eventuell die halbkugelförmigen Unterlegscheiben verwenden, die dem Kit beiliegen.
6. Hinweis: Wenn du dir nicht sicher bist, welche Schraube und welche

- Unterlegscheibe du für deine Sattelstütze verwenden sollst, wende dich bitte an den Hersteller deiner Sattelstütze, damit dieser dir helfen kann.
7. Baue den Klemmmechanismus deiner mikroverstellbaren Sattelstütze mit der/den neu gewählten Schraube(n) und falls nötig mit den entsprechenden Unterlegscheiben wieder ein.
8. Setze den Sattel entsprechend der mit deiner Sattelstütze gelieferten Original-Montageanleitung in die Sattelstützenklemme ein.
9. Montiere anschließend die komplette Einheit aus Sattel und Sattelstütze an deinem Fahrrad.
10. Richte den Sattel nach deinen persönlichen Bedürfnissen aus und stelle ihn in der Neigung ein.
11. Ziehe die Schraube(n) mit dem empfohlenen Anzugsmoment gemäß der mit deiner Sattelstütze gelieferten Originalmontageanleitung an.
12. **Achtung! Vergewissere dich, dass das Gewinde der neu eingesetzten Schraube(n) mindestens bündig mit dem oberen Teil der Klemmplatte abschließt oder besser noch darüber hinausragt.**
13. Go and "Make life worth cycling"!

GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLUSS

Dieser Sandwich-Adapter ist ausschließlich mit Original-Sätteln von Brooks England kompatibel. Brooks England gibt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, und übernimmt keine Verantwortung für Ansprüche im Zusammenhang mit dem Sandwich-Adapter und/oder dem Sattel, soweit diese Ansprüche auf die Verwendung von Nicht-Originalteilen zurückzuführen sind.

Außerdem gibt Brooks England weder ausdrücklich noch stillschweigend eine Garantie und übernimmt keine Verantwortung für Sandwich-Adapter und/oder Sättel, die modifiziert oder unsachgemäßem Gebrauch, unbefugter Reparatur oder unsachgemäßer Installation, Manipulation, Prüfung, Verwendung oder Lagerung ausgesetzt wurden.

SANDWICH SEAT ADAPTER Product Information & Guarantee

BROOKS
18 ENGLAND 66

